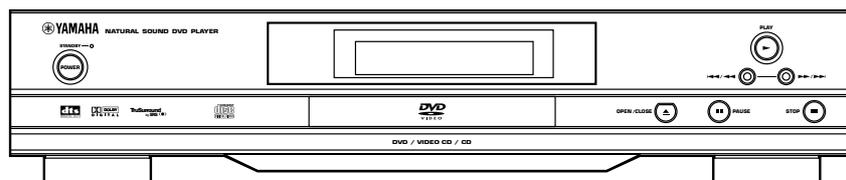




DVD/VIDEO CD/CD PLAYER  
LECTEUR DE DVD

# DVD-S520

*OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
BRUKSANVISNING  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
GEBRUIKSAANWIJZING*



# Important Note

---

## DK

### Advarsel:

Laserrudstråling ved åbning når sikkerhesafbrydere er ude af funktion. Undgå u tsættelse for stråling.

### Bemærk:

Netafbryderen POWER er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

## N

### Observer:

Nettbryteren POWER er sekundært innkoplet. Den innebygdenetdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

## S

Klass 1 laserapparat

### Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kann användaren utsättas för laserstråling, som överskrider gränsen för läserklass 1.

### Observera!

Strömbrytaren POWER är sekundärt kopplad och inte bryter strömmen från nätet. Den inbyggda nät delen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i v ägguttaget.

## SF

Luokan 1 laserlaite + Klass 1 laserapparat

### Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle lasersäteilille.

### Huom.

Toiminnanvalitsin POWER on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

### **VARO!**

**AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.**

### **WARNING!**

**OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.**

# Important Note for Users in the UK

---

## Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

## How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or e) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

## Copyright in the U.K.

**Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.**

# General information

## CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

## ATTENTION

L'emploi de commandes, de réglages ou un choix de procédures différents des spécifications de cette brochure peut entraîner une exposition à d'éventuelles radiations pouvant être dangereuses.

## ACHTUNG

Die Verwendung von Bedienungselementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Bedienungsvorgängen, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind, kann zu einem Kontakt mit gefährlichen Laserstrahlen führen.

## OBSERVERA

Användning av kontroller och justeringar eller genomförande av procedurer andra än de som specificeras i denna bok kan resultera i att du utsätter dig för farlig strålning.

## ATTENZIONE

Uso di controlli o regolazioni o procedure non specificamente descritte può causare l'esposizione a radiazioni di livello pericoloso.

## PRECAUCIÓN

El uso de los controles o los procedimientos de ajuste o utilización diferentes de los especificados en este manual pueden causar una exposición peligrosa a la radiación.

## VOORZICHTIG

Gebruik van bedieningsorganen of instellingen, of uitvoeren van handelingen anders dan staan beschreven in deze handleiding kunnen leiden tot blootstelling aan gevaarlijke stralen.

The unit is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the wall outlet, even if this unit itself is turned off. This state is called the standby mode. In this state, this unit is designed to consume a very small quantity of power.

L'appareil n'est pas isolé de la source d'alimentation aussi longtemps qu'il reste branché sur une prise murale, même lorsqu'il est éteint. Il est alors dit en mode «Veille». Dans ce mode, l'appareil consomme très peu de courant.

Das Gerät ist nicht vom Netz getrennt, solange der Netzstecker noch mit der Wandsteckdose verbunden ist, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet wurde. Dieser Betriebszustand wird als Bereitschaftsmodus bezeichnet. In diesem Zustand nimmt das Gerät eine sehr geringe Menge Strom auf.

Enheten är inte urkopplad från nätet så länge som den är ansluten till vägguttaget även om enheten i sig självt är avstängd. Detta kallas för beredskapsläge och i detta tillstånd konsumerar apparaten minimalt med ström.

L'unità non è scollegata dall'impianto elettrico di casa sintanto che rimane collegata ad una presa di corrente anche se è spenta. Questo modo viene chiamato "modo di attesa". In esso, l'unità consuma una quantità molto bassa di energia per mantenere in memoria le impostazioni da voi fatte.

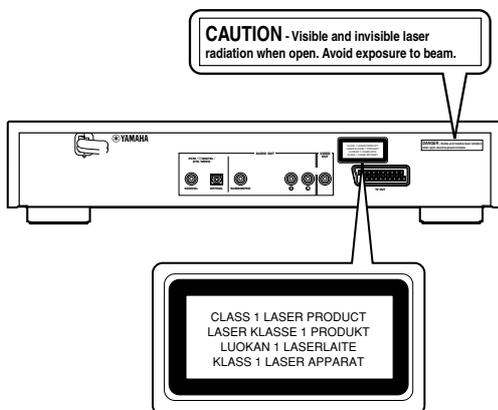
Aunque el propio aparato se encuentre apagado, éste no se desconectará de la fuente de CA siempre que se mantenga enchufado a la toma de corriente. Este estado recibe el nombre de "modo de espera". En este estado, este aparato ha sido diseñado para consumir una cantidad muy pequeña de energía.

De stroomtoevoer naar het toestel is niet afgesloten zolang de stekker nog in het stopcontact zit, zelfs niet als het toestel zelf uitgeschakeld is. Deze toestand wordt "standby" (waak- of paraatstand) genoemd. Het toestel is ontworpen om in deze toestand



The DVD-VIDEO player is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.

**CAUTION** VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM  
**ADVARSEL** SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING  
**ADVARSEL** SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN  
**VARNING** SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN  
**VARO!** AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN  
**VORSICHT** SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN  
**DANGER** VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM  
**ATTENTION** RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU



# ATTENTION : TENIR COMPTE DES PRECAUTIONS CI-DESSOUS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

- 1 Lire attentivement ce manuel pour obtenir le meilleur fonctionnement de l'appareil. Le conserver dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- 2 Installer cet appareil dans un endroit bien aéré, frais, sec et propre en laissant un espace d'au moins 2.5 cm au-dessus, derrière et des deux côtés. Veiller à ce que l'appareil soit à l'abri des rayons directs du soleil, des sources de chaleur, des vibrations, de la poussière, de l'humidité et/ou du froid.
- 3 Placer cet appareil loin des autres appareils électriques, moteurs électriques et transformateurs pour éviter un ronflement. Pour ne pas risquer un incendie ou une électrocution, ne pas placer cet appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à la pluie ou à un liquide.
- 4 Éviter de fortes variations de température ou l'utilisation excessive d'un humidificateur dans la pièce où l'appareil est installé pour empêcher la condensation dans cet appareil, ce qui pourrait causer une électrocution, un incendie, des dommages à l'appareil ou des blessures.
- 5 Ne pas couvrir cet appareil avec un journal, une nappe, un rideau etc., afin de ne pas faire obstacle au rayonnement de chaleur. L'augmentation de température à l'intérieur de l'appareil pourrait causer un incendie, des dommages à l'appareil ou des blessures.
- 6 Ne pas installer l'appareil dans un endroit où des objets ou un liquide pourraient tomber. Ceci pourrait causer un incendie, des dommages à l'appareil ou des blessures. Ne pas placer les objets suivants sur cet appareil :
  - autres éléments de la chaîne car ceci pourrait provoquer des dommages ou une décoloration de la surface de l'appareil.
  - objets à flamme vive (bougies, par exemple) car ils pourraient causer un incendie, des dommages à cet appareil et/ou des blessures.
  - récipients avec des liquides à l'intérieur car ceci pourrait causer une électrocution et/ou endommager l'appareil.
- 7 Ne pas faire fonctionner cet appareil à l'envers. Il pourrait surchauffer et être endommagé.
- 8 Ne pas forcer les interrupteurs, commandes ou câbles de raccordement. Ne jamais tirer sur les câbles pour les débrancher.
- 9 N'utiliser que la tension spécifiée sur l'appareil. L'utilisation de l'appareil avec une tension supérieure à la valeur spécifiée est dangereuse et peut entraîner un incendie ou un autre accident. YAMAHA ne saurait être tenu responsable de dommages dus à l'utilisation de cet appareil avec une tension autre que celle qui est spécifiée.
- 10 Ne pas essayer de nettoyer cet appareil avec des solvants chimiques. Ceci pourrait endommager sa finition. Utiliser un chiffon propre et sec.
- 11 Lorsqu'on prévoit que l'appareil restera longtemps inutilisé ou pendant un orage, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant pour ne pas courir le risque de dommages par la foudre.
- 12 Ne pas essayer de modifier ou de réparer soi-même l'appareil. Confier toute réparation à un service après-vente YAMAHA qualifié. Le boîtier de l'appareil ne doit en aucun cas être ouvert.
- 13 Avant de conclure que cet appareil est défectueux, lire la section "EN CAS DE DIFFICULTÉ" sur les erreurs d'utilisation générales.
- 14 Avant de déplacer l'appareil, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant et déconnecter tous les cordons raccordant cet appareil à d'autres appareils.

## REMARQUE :

Les images qui s'affichent peuvent différer selon les pays.

Ne jamais faire ni modifier les raccordements lorsque l'appareil est sous tension.

Lors de la lecture de CD codés DTS, un bruit excessif sera reproduit par les sorties stéréo analogiques. Pour éviter tout dommage possible de la chaîne audio, l'utilisateur doit prendre les mesures de précautions appropriées si les sorties stéréo analogiques sont raccordées à un système d'amplification. Pour pouvoir obtenir une lecture DTS Digital Surround(TM), il faudra raccorder un décodeur DTS Digital Surround(TM) 5,1 canaux externe à la sortie numérique du lecteur.

## SECURITE LASER

L'appareil utilise un laser. En raison des risques de blessure des yeux, le retrait du couvercle ou les réparations de l'appareil devront être confiés exclusivement à un technicien d'entretien qualifié.

## ATTENTION

RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.

### LASER

Type :	Laser à semiconducteur GaAlAs
Longueur d'onde :	650 nm (DVD) 780 nm (VCD/CD)
Puissance de sortie :	7 mW (DVD) 10 mW (VCD/CD)
Divergence du faisceau :	60 degrés

# Tabel Des Matieres

TruSurround et le SRS symbole sont des marques de SRS Labs, Inc.  
TruSurround technologie est incorporé sous licence de SRS Labs, Inc.

**TruSurround™**  
by **SRS** 

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

Ce produit incorpore une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des revendications de méthode de certains brevets américains et par d'autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation. Elle n'est destinée qu'à un usage privé ou autre visionnement limité sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L'analyse par rétrotechnique et le désossage de cette technologie sont interdits.

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Introduction du DVD-Vidéo .....	2
Déballage de l'appareil .....	2
Mise en place des piles de la télécommande .....	2
Informations relatives à l'environnement .....	2
Entretien des disques .....	2
<b>Aperçu des fonctions</b> .....	<b>3</b>
Façade et arrière du lecteur .....	3
Télécommande .....	4
<b>Opérations Préalables</b> .....	<b>5</b>
Généralités .....	5
Connexions numériques .....	5
Connexions analogiques .....	5
Connexions vidéo .....	5
Réglages NTSC/PAL .....	6
Conversion NTSC/PAL .....	6
Présentation générale .....	6
Initialisation .....	7
Barre de menus/Fenêtre d'état .....	7
Icônes de la zone de réaction provisoire .....	8
Personnalisés Préférentiels .....	8
<b>Utilisation</b> .....	<b>10</b>
Mise en place des disques .....	10
Lecture d'un disque DVD-Vidéo et CD-Vidéo ----	10
Fonctions générales .....	10
Fonctions spéciales	
des disques DVD-Vidéo .....	12
Fonctions spéciales	
des disques CD-Vidéo et Super CD-Vidéo ----	13
Lecture d'un CD audio .....	13
Programme FTS .....	14
Fonctions des disque au format MP3 .....	14
<b>Contrôle d'accès</b> .....	<b>16</b>
Choix du code PIN .....	16
Contrôle d'accès ;	
verrouillage enfants (DVD-Vidéo et CD-Vidéo) -	16
Contrôle d'accès ;	
contrôle parental (DVD-Vidéo uniquement) ----	16
<b>En cas de difficulté</b> .....	<b>18</b>
<b>Caractéristiques Techniques</b> --	<b>19</b>

# Introduction

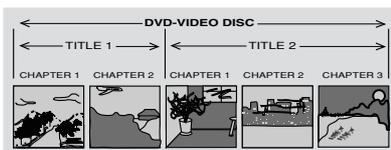
## Introduction du DVD-Vidéo

Votre lecteur de DVD-Vidéo lit les disques vidéo numériques conformes au standard universel DVD-Vidéo.

Les caractéristiques uniques du DVD-Vidéo, comme la sélection de la langue de doublage et celle des sous-titres, ainsi que les différents angles de caméra (à nouveau en fonction du disque mis en place) sont toutes présentes. Outre les disques DVD-Vidéo, le lecteur peut également lire tous les CD-Vidéo, les SVCD et les CD audio.

### DVD-Video

Vous reconnaîtrez les disques DVD-Vidéo à leur logo. En fonction du type de divertissement sur le disque (film, clips vidéo, etc.), ce disque peut comporter un ou plusieurs titres.



Le code de région de cet appareil est 2. Etant donné qu'il est normal que les films sur DVD soient mis en vente à des moments différents dans des régions différentes du monde, tous les lecteurs ont des codes de région et les disques peuvent avoir un code de région optionnel. Si vous chargez un disque ayant un code de région différent dans votre lecteur, vous verrez la notice relative au code de région s'afficher à l'écran. La lecture du disque ne sera pas possible, et vous devrez retirer le disque.



### CD-Vidéo

Vous reconnaîtrez les CD-Vidéo à leur logo.



### Super CD-Vidéo (SVCD)

Disques SVCD conformes à la norme SuperVCD IO adoptée par l'industrie électronique de la République populaire de Chine.

### Audio CD

Le CD audio comportent uniquement des plages musicales. Vous les reconnaîtrez à leur logo.



### MP3 (MPEG audio couche 3)

Ce lecteur accepte le format MP3 comportant des plages musicales comprimées.

#### Remarques :

- Il ne sera pas possible de lire les CD-R et les CD-RW s'ils ne sont pas finalisés.
- La lecture de certains disques peut ne pas être possible en fonction des caractéristiques du disque ou des conditions d'enregistrement.

## Déballage de l'appareil

Vérifiez et identifiez tout d'abord le contenu de l'emballage de votre lecteur de DVD-Vidéo qui doit être composé comme suit :

- Lecteur de DVD-Vidéo
- Télécommande avec piles
- Câble audio/vidéo
- Mode d'emploi

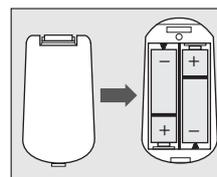
Si l'un des éléments précités était endommagé ou manquant, veuillez en prendre contact avec votre revendeur.

Conservez les matériaux d'emballage en cas de transport ultérieur éventuel.

## Mise en place des piles de la télécommande

- Insérez deux piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment à pile.

**Attention : Ne mélangez pas non plus différents types de piles (standard, alcalines, etc.).**

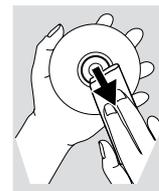


## Informations relatives à l'environnement

- Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux sur la manière de vous débarrasser des anciens matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

## Entretien des disques

- Lorsqu'un disque devient sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon en le frottant en ligne droite, du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de produits dissolvants comme l'essence, les diluants, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou une bombe antistatique prévue pour les disques analogiques.



# Aperçu des fonctions

## Façade et arrière du lecteur

### POWER

– pour mettre l'appareil en mode veille ou l'activer

### Témoin de STANDBY

– s'allume en rouge uniquement lorsque le lecteur est en mode de veille

### DISPLAY

– affiche l'état en cours du lecteur

▶▶/▶▶  
– recherche en avant\*/ chapitre ou plage suivants

▶ **PLAY**  
– début de la lecture

◀◀/◀◀  
– recherche en arrière\*/ chapitre ou plage précédents



**Tiroir de chargement du disque**

▲ **OPEN/CLOSE**

– permet l'ouverture/la fermeture du tiroir de chargement

|| **PAUSE**

– pour interrompre la lecture

■ **STOP**

– arrête la lecture vidéo/audio

\* Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes environ

### Cordon d'alimentation

– branchement sur le secteur

### COAXIAL (AUDIO OUT)

– connexion à un appareil numérique (coaxial)

### OPTICAL (AUDIO OUT)

– connexion à un appareil numérique (optique)

### SUBWOOFER (AUDIO OUT)

– à connecter à un subwoofer actif

### S VIDEO (VIDEO OUT)

– connexion à un téléviseur doté d'entrées S-Vidéo (Y/C)

### COMPONENT VIDEO Pr/Pb/Y (VIDEO OUT)

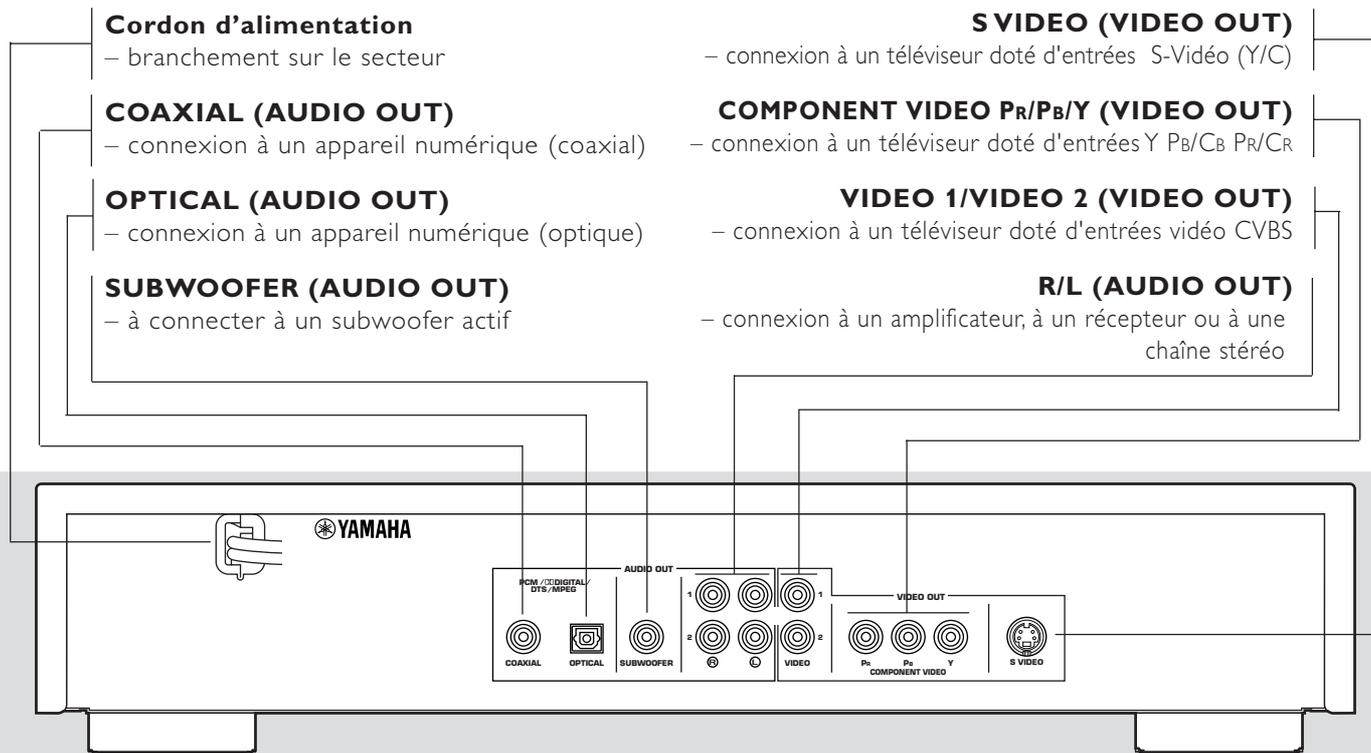
– connexion à un téléviseur doté d'entrées Y Pb/Cb Pr/Cr

### VIDEO 1/VIDEO 2 (VIDEO OUT)

– connexion à un téléviseur doté d'entrées vidéo CVBS

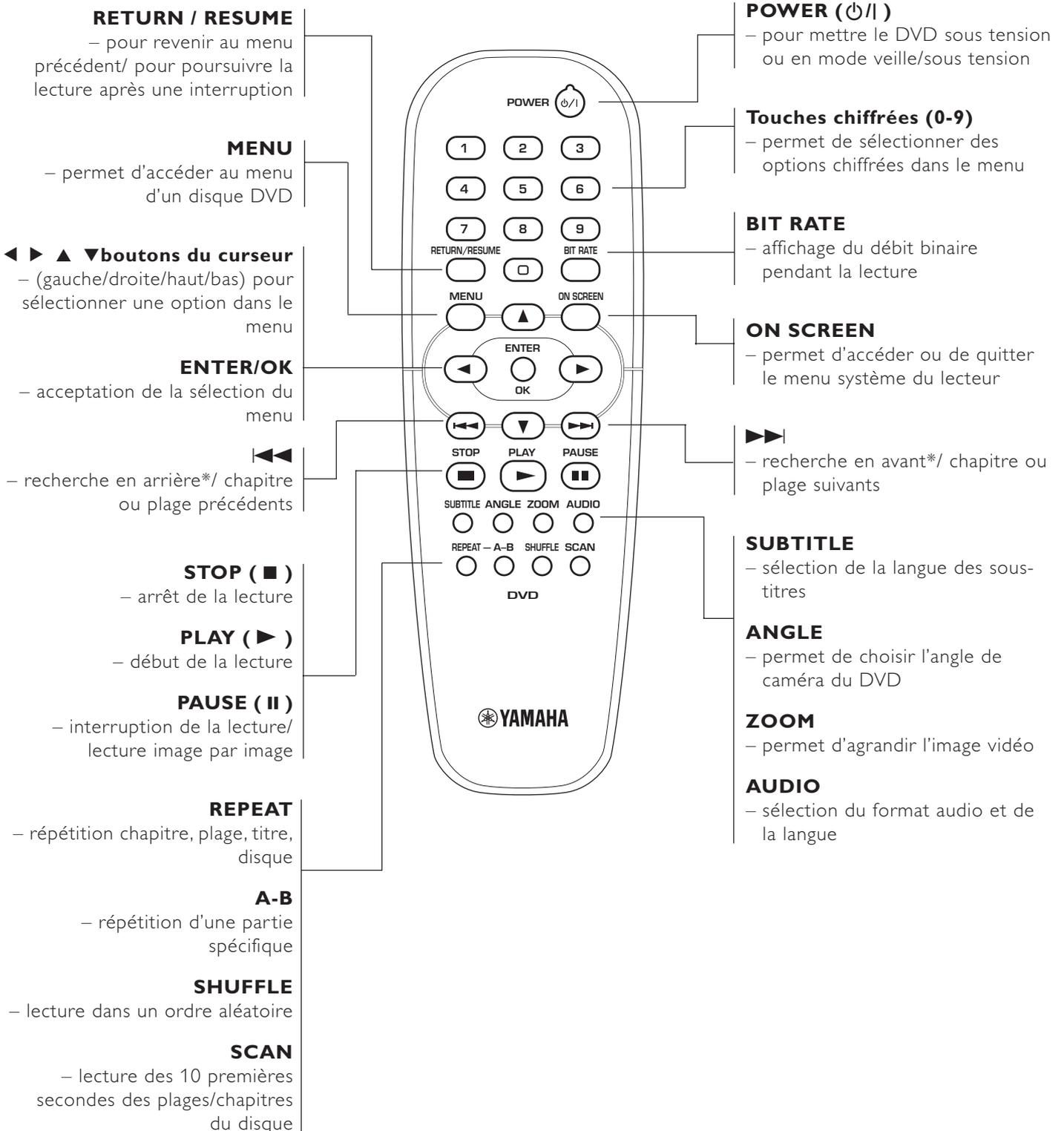
### R/L (AUDIO OUT)

– connexion à un amplificateur, à un récepteur ou à une chaîne stéréo



**Attention : Ne pas toucher les broches des prises situées sur le panneau arrière. Une décharge électrostatique peut provoquer un dommage irréversible à l'appareil.**

# Télécommande



\* Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes environ

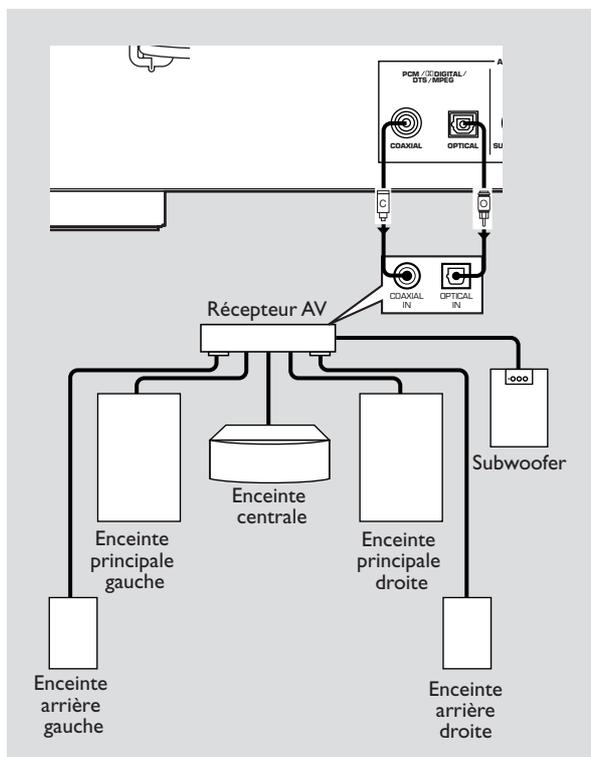
# Opérations Préalables

## Généralités

- Suivant l'appareil que vous possédez et celui que vous voulez connecter, vous pouvez procéder de différentes façons au branchement du lecteur. Les illustrations ci-après indiquent les possibilités de branchement.
- Veuillez vous référer, si nécessaire, au mode d'emploi des appareils respectifs afin de réaliser les connexions optimales.
- Ne connectez pas le lecteur de DVD via votre magnéto-scopie car la qualité vidéo pourrait être déformée par le système de protection contre la copie.
- Ne pas connecter la sortie audio du lecteur à l'entrée phono de la chaîne stéréo.

## Connexions numériques

Le lecteur DVD dispose de prises de sortie numériques COAXIAL et OPTICAL. Raccorder une ou les deux prises à un récepteur AV avec décodeur Dolby Digital, DTS ou MPEG à l'aide des câbles respectifs (vendus séparément).



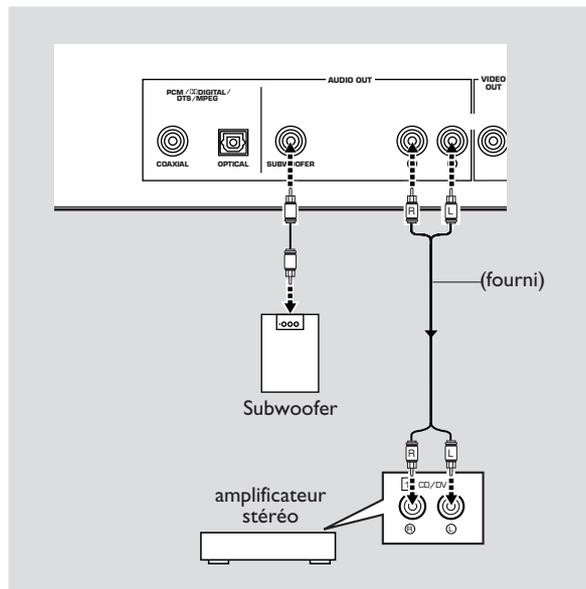
**Vous devez activer la sortie numérique du lecteur (voir "Personnalisés Préférentiels").**

Remarque :

Si le format audio de la sortie numérique ne correspond pas aux capacités du récepteur, le récepteur produira un son puissant et déformé ou pas de son du tout. Sélectionnez bien le format audio qui convient à l'écran de menu prévu sur le disque. Si vous appuyez une ou plusieurs fois sur AUDIO, vous risquez de changer non seulement la langue audio mais également les formats audio, et le format sélectionné s'affiche pendant quelques secondes sur la fenêtre d'état.

## Connexions analogiques

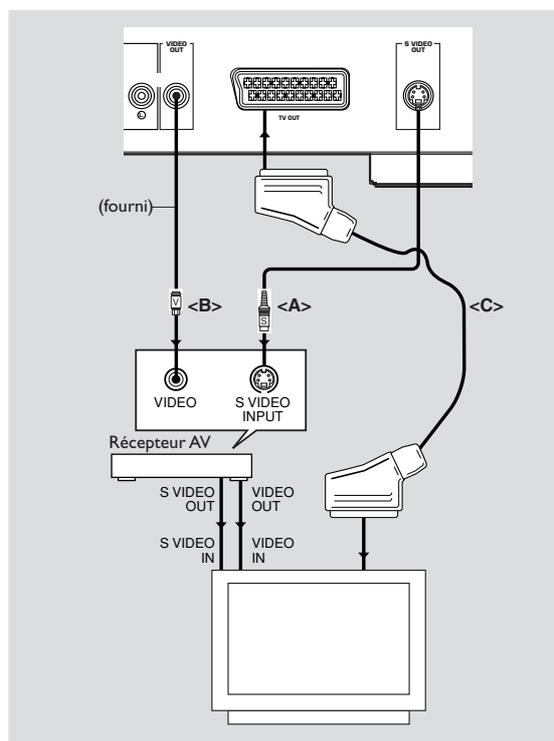
Utilisez le câble RCA/cinch fourni pour établir la connexion entre les prises AUDIO OUT L (gauche) et R (droite) du lecteur et les entrées de votre sono (amplificateur stéréo etc.). Vous pouvez connecter un caisson de graves à la prise SUBWOOFER (AUDIO OUT).



## Connexions vidéo

Si votre récepteur AV possède des prises de sortie vidéo, raccordez-le (puis raccordez le téléviseur) de façon à pouvoir utiliser le même téléviseur pour plusieurs sources vidéo différentes (laserdisc, magnéto-scopie, etc.) simplement en réglant le sélecteur d'entrée de source de votre récepteur.

Le lecteur de DVD possède trois types de prises de sortie vidéo. Utilisez celle qui correspond aux prises d'entrée de l'appareil que vous voulez raccorder.



## Prise S-vidéo <A>

La connexion vidéo S (séparée) permet une image plus claire que la connexion vidéo composite en séparant la chrominance et la luminance lors de la transmission des signaux. Utilisez un câble S-vidéo vendu dans le commerce. Le récepteur (et le téléviseur) devra être équipé d'une entrée S-vidéo.

## Prise vidéo composite <B>

Pour raccorder le lecteur DVD à un récepteur ou un téléviseur, utiliser le câble vidéo RCA fourni avec l'appareil.

## Connexion Péritel <C>

Si l'on désire raccorder correctement le lecteur DVD à un téléviseur qui comporte seulement une borne comme entrée vidéo, utiliser la prise de sortie Péritel du lecteur.

## Réglages NTSC/PAL

Vous pouvez sélectionner le réglage NTSC/PAL du lecteur de DVD afin qu'il corresponde au signal vidéo de votre téléviseur. Ce réglage ne concerne que l'affichage sur écran du téléviseur indiquant les modes d'arrêt et d'installation. Vous pouvez choisir entre NTSC et PAL. Pour modifier le réglage du lecteur de DVD, suivez les étapes ci-dessous:

- 1 Débranchez le lecteur de DVD de la prise secteur.
- 2 Maintenez **■** et **▶▶** enfoncées sur l'avant du lecteur de DVD.  
Branchez le cordon d'alimentation secteur tout en maintenant **■** et **▶▶** enfoncées.
- 3 L'indication PAL ou NTSC apparaît ensuite sur l'afficheur du lecteur de DVD. Relâchez alors simultanément les touches **■** et **▶▶**. L'indication PAL ou NTSC qui s'affiche indique le réglage en cours.
- 4 Pour modifier ce réglage, appuyez dans les trois secondes sur la touche **▶▶**. Le nouveau réglage apparaît alors sur l'afficheur.

## Conversion NTSC/PAL

Ce lecteur est équipé de la fonction de conversion NTSC/PAL permettant de convertir la sortie vidéo du disque afin qu'elle corresponde au standard de votre téléviseur. Voir ci-dessous pour connaître les conversions.

Type	Disc Format	Output format Selected mode		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD	NTSC	NTSC	PAL60	NTSC
	PAL	Not Supported	PAL	PAL
VCD	NTSC	NTSC	PAL60	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL

Choisissez NTSC, PAL ou AUTO.

Voyez aussi 'Personnalisés Préférentiels' pour en savoir plus.

### Remarques :

- Le mode **AUTO** peut uniquement être sélectionné avec un téléviseur multistandard.
- De légères distorsions d'image peuvent se produire en raison de cette conversion. Cela est normal. Le format **AUTO** convient donc à la meilleure qualité d'image.

## Présentation générale

### Introduction

Ce manuel fournit les instructions de base permettant d'utiliser ce lecteur de DVD. Toutefois, certains disques DVD nécessitent une utilisation spécifique ou ne permettent qu'une utilisation limitée pendant la lecture. Dans ces cas, il se peut que le lecteur ne réagisse pas à toutes les commandes, entraînant l'apparition d'un **X** sur l'écran de télévision pour indiquer que l'utilisation n'est pas autorisée par le lecteur ou par le disque.

### Utilisation de la télécommande

- Sauf indication contraire, toutes les opérations peuvent être effectuées à l'aide de la télécommande. Orientez toujours la télécommande directement vers le lecteur en vous assurant qu'il n'y a pas d'obstacles sur le trajet du faisceau infrarouge.  
Les touches correspondantes sur la façade du lecteur peuvent aussi être utilisées.

### Utilisation de la barre de menus

- Plusieurs fonctions peuvent être activées par le biais de la barre de menus à l'écran. Pour accéder à la barre de menus, il suffit d'appuyer sur les touches fléchées de la télécommande.
- Si vous appuyez sur la touche **ON SCREEN** tandis que la barre de menus est affichée, vous la faites disparaître de l'écran.
- L'option sélectionnée sera mise en surbrillance et les touches fléchées à utiliser seront affichées au-dessous de l'icône.
- < ou > indique que d'autres options sont disponibles sur la gauche/droite de la barre de menus. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour les sélectionner.

# Initialisation

## Généralités

Il se peut que vous deviez définir vos préférences dans l'écran 'Initialisation' pour certaines fonctions du lecteur. *(dans certains pays seulement)*

## Réglage manuel

L'écran 'Initialisation' apparaît à la première mise sous tension du lecteur.

Le menu s'affiche pour la première option à régler et cette dernière est mise en surbrillance.

- Utilisez les touches ▼ ▲ pour vous déplacer dans les options du menu. L'icône de l'option sélectionnée sera mise en surbrillance. L'icône de l'option sélectionnée est mise en surbrillance.
- Confirmez votre choix avec la touche **ENTER/OK** et passez au menu suivant.

### Remarques:

- Les réglages préférentiels doivent être effectués dans l'ordre d'apparition à l'écran des menus d'option.
- L'écran 'Initialisation' disparaîtra uniquement après la confirmation des réglages de la dernière option.
- Si vous appuyez sur d'autres touches que ▼ ▲ ou **ENTER/OK**, ✕, apparaîtra à l'écran.
- Si le lecteur est mis hors tension pendant que vous ajustez vos Personnalisés Préférentiels, vous devrez les réintroduire après avoir remis le lecteur sous tension.

## Le Initialisation vous permet d'intervenir sur les options suivantes:

### Langue menu

Plusieurs langues sont disponibles pour les menus. Les menus à l'écran peuvent être affichés dans la langue souhaitée.

### Langue son

Vous pouvez choisir entre différentes langues de doublage. Le doublage se fera dans la langue de votre choix pour autant qu'elle soit prévue sur le disque. Si la langue choisie n'est pas disponible, l'appareil choisira la première langue présente sur le disque.

### Langue sous-titre

Vous pouvez choisir entre différentes langues de sous-titres. Les sous-titres seront affichés dans la langue de votre choix pour autant qu'elle soit prévue sur le disque. Si la langue choisie n'est pas disponible, l'appareil choisira la première langue présente sur le disque.

## Format TV

Si vous disposez d'un téléviseur grand écran (16:9), sélectionnez 16:9.

Si vous possédez un téléviseur traditionnel (4:3), choisissez 4:3.

Dans ce cas, vous pouvez également choisir entre: Le format boîte aux lettres pour une image 'grand écran' qui laisse apparaître une bande noire en haut et en bas de l'image, ou le format Panoramique pour une image pleine hauteur dont les côtés sont rabotés. L'image sera affichée selon le format accepté par le disque.

## Pays

Sélectionnez votre pays. Cette option sert également d'entrée pour la fonction 'Contrôle parental'. Reportez-vous à ce sujet à la section 'Contrôle d'accès'.

### Remarque:

– Il se peut que toutes ces options doivent être réglées pendant le « Initialisation », après quoi elles peuvent être adaptées à tout moment dans le menu des Personnalisés Préférentiels.

## Barre de menus/Fenêtre d'état

Étant donné qu'il existe plusieurs barres de menus, les différentes options sont disposées selon leur fonction et l'utilisation des touches d'accès direct. En appuyant sur les touches **ON SCREEN**, vous commuterez entre les barres de menu 1, 2 ou 3, ou OFF (désactivée).

### Barre de menus 1

-  Réglages préférentiels
-  Langue sous-titres en cours
-  Langue de doublage en cours
-  Adaptation couleur
-  Mode audio

### Barre de menus 2

-  Image par image
-  Ralenti
-  Vitesses de balayage
-  Angle du vue de la caméra
-  Agrandir image

### Barre de menus 3

-  Titre
-  Chapitre
-  Recherche par l'heure
-  Selection des pages préférées

## Icônes de la zone de réaction provisoire

	Répétition totalité
	Répétition titre
	Répétition page
	Répétition chapitre
	Lecture aléatoire
	Répétition lecture aléatoire
	Répétition de A à la fin
	Répétition A-B
	Angle de vue
	Verrouillage enfants activé
	Disque tous publics
	Reprise
	Opération interdite

## Personnalisés Préférentiels

Vous pouvez choisir vos réglages préférentiels sur le lecteur.

### Procédure:

- Appuyez sur **ON SCREEN** sur la télécommande.
- Sélectionnez **TV** dans la barre de menus.  
→ Le menu 'Personnalisés Préférentiels' apparaît.
- Servez-vous des touches **◀ ▶ ▲ ▼** pour commuter entre les menus, les sous-menu et les options des sous-menus.  
→ Lorsqu'une option est sélectionnée, les touches fléchées (de la télécommande) permettant d'activer cette option s'affichent à côté de cette dernière.
- Appuyez sur **ENTER/OK** pour confirmer et revenir au menu principal.

Il est possible d'adapter les options suivantes:

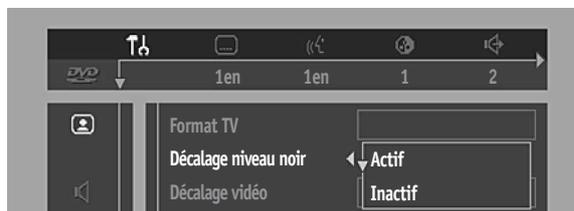
## Image

### - Format TV

Reportez-vous à la section 'Initialisation'.

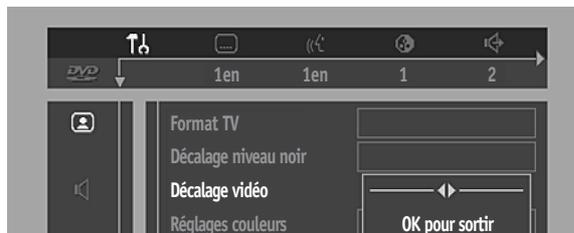
### - Décalage niveau noir (NTSC seulement)

Sélectionnez On (actif) afin d'adapter la dynamique des couleurs et obtenir des contrastes plus riches.



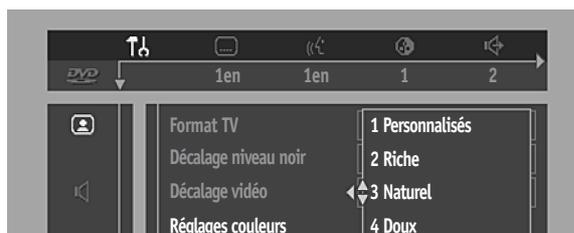
### - Décalage vidéo

Réglé en usine afin que l'image soit centrée sur l'écran. Servez-vous de cette commande pour personnaliser la position de l'image sur votre téléviseur en la faisant défiler vers la gauche ou vers la droite.



### - Réglage couleur

Vous pouvez sélectionner l'un des cinq jeux prédéfinis de réglage couleur, ainsi qu'un jeu que vous définissez vous-même (personnel).



### - Couleur personnelle

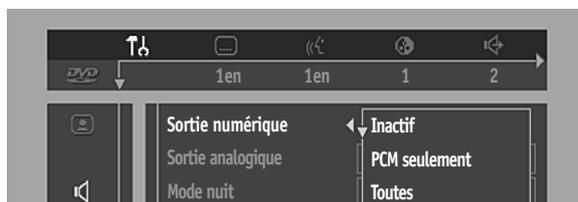
Permet d'ajuster la saturation, la luminosité et le contraste pour le jeu de réglage couleur sélectionné.

## Son

### – Sortie numérique

Le réglage en usine ALL signifie que la sortie numérique est sous tension. Si vous n'utilisez pas d'appareils dotés d'entrée numérique, choisissez Off (hors tension).

Si votre appareil ne comporte pas de décodeur numérique multicanaux, réglez la sortie numérique sur PCM (Pulse Code Modulation) seulement.



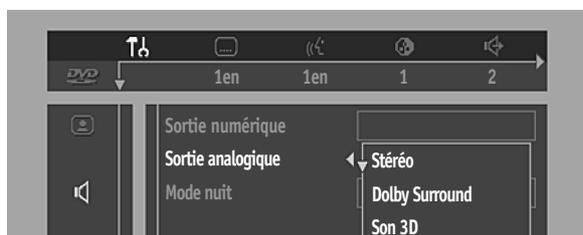
#### Remarque :

– Si vous réglez sur ALL, assurez-vous que le format audio que vous avez sélectionné pour le disque de lecture correspond aux capacités de l'appareil raccordé. Si l'appareil n'est pas capable de traiter le signal numérique reçu, cela risque d'engendrer des parasites, de vous abîmer l'ouïe et d'endommager les enceintes.

– Sur les tout premiers CD, les tonalités élevées de certains étaient perçues comme un manque de 'punch'.

### – Sortie analogique

Sélectionnez le son stéréo, Dolby Surround ou 3D (TruSurround) suivant les possibilités de votre chaîne au niveau de la reproduction audio.



### – Mode nuit

Optimise la dynamique du son pour une lecture à faible volume.

### – Karaké vocal

Activez ce réglage (On) uniquement lorsqu'un disque DVD karaoké multicanaux est lu. Les canaux karaoké du disque seront alors mixés afin d'obtenir un son stéréo normal.

### – Déconnexion du subwoofer

La fréquence de la sortie du subwoofer peut être réglée sur l'une des deux valeurs suivantes : HIGH (200Hz) ou LOW (100Hz) afin d'utiliser au mieux la qualité audio de votre chaîne.

### – Sortie PCM

Permet de sélectionner la sortie numérique PCM entre 48 kHz et 96 kHz. Certains DVD de 96 kHz ont leurs droits d'auteur protégés. Si vous sélectionnez 96 kHz, la sortie numérique est coupée conformément à la norme. Pour valider la sortie, sélectionnez 48 kHz.

## Langue

Sélectionnez la langue souhaitée pour le menu, le doublage et les sous-titres.

La Langue son et des sous-titres peut également être adaptée via la barre de menus à l'écran.

## Fonctions

### – Contrôle d'accès

Le contrôle de l'accès englobe les fonctions suivantes : Verrouillage enfants – Lorsque le verrouillage enfants est activé (On), un code à 4 chiffres doit être composé pour pouvoir lire les disques.

Contrôle parental – Lecture conditionnelle des disques DVD comportant des informations sous contrôle parental (voir le chapitre 'Contrôle d'accès').

### – Fenêtre état

Informe sur l'état en cours du lecteur et est affichée en même temps que la barre de menus. Lorsque la lecture du disque est interrompue, elle s'affiche avec la 'zone de réaction provisoire' de l'écran par défaut (reportez-vous au chapitre 'Informations relatives à la fonction de réglage à l'écran'). Le réglage par défaut est On (sous tension) ; sélectionnez Off si vous voulez supprimer l'affichage de la Fenêtre état.



### – Veille à faible puissance

Ce réglage convient pour les modèles européens et britanniques si le lecteur DVD est raccordé entre le téléviseur et le magnétoscope à l'aide de câbles Péritel. Pour utiliser le téléviseur et le magnétoscope lorsque le lecteur DVD est hors tension, réglez Veille à faible puissance sur Off. Sinon, le magnétoscope ne marchera pas.

### – PBC

Certains CD vidéo possèdent une commande PBC (commande de lecture). Lorsqu'elle est activée, un écran de menu prévu sur le disque s'affiche peu de temps après le début de la lecture.

### – Texte explicatif

Lorsque cette fonction est activée (On), les icônes sélectionnées sont expliquées à l'aide de texte. Si vous n'avez plus besoin de cette fonction, désactivez-la en sélectionnant Off.

## Mise en place des disques

- 1 Appuyez sur la touche ▲ en façade du lecteur pour ouvrir le tiroir de chargement du disque.
- 2 Posez le disque de votre choix dans le tiroir de chargement, face comportant l'étiquette orientée vers le haut.
- 3 Appuyez à nouveau sur la touche ▲ pour le refermer:  
→ **reading** (lecture) apparaît dans la Fenêtre état et **READING** sur l'afficheur du lecteur. La lecture commence automatiquement.

### Remarque :

– Si le réglage «Verrouillage enfant» est activé (ON) et que le disque inséré n'est pas autorisé, il faudra composer le code à 4 chiffres et/ou donner l'autorisation de lecture du disque (voir la section 'Contrôle d'accès').

## Lecture d'un disque DVD-Vidéo et CD-Vidéo

### Lecture d'un disque

- Une fois le disque introduit et le tiroir refermé, la lecture commence automatiquement. La fenêtre d'état du lecteur indique le type de disque mis en place, ainsi que des informations sur son contenu et sa durée de lecture.
- Vous pouvez être invité à sélectionner une rubrique dans un menu. Si les sélections sont numérotées, appuyez sur les touches chiffrées correspondantes ; dans le cas contraire, utilisez les touches ▲/▼, ◀/▶ pour mettre en surbrillance votre sélection, puis appuyez sur **ENTER/OK**.
- Le titre en cours de lecture, ainsi que le numéro du chapitre sont affichés.
- Il se peut que la lecture s'arrête à la fin du titre et le lecteur peut éventuellement revenir au menu DVD. Pour poursuivre la lecture par le titre suivant, appuyez sur la touche ▶.
- Pour cesser la lecture, appuyez sur la touche ■.  
→ L'écran par défaut apparaît et donne des informations sur l'état actuel du lecteur.
- Vous pouvez reprendre la lecture à l'endroit où vous l'avez interrompue. Appuyez pour ce faire sur ▶ ; lorsque vous voyez apparaître à l'écran l'icône de reprise ▶▶, appuyez à nouveau sur ▶.  
→ La fonction de reprise de la lecture s'applique non seulement au disque en place dans le lecteur, mais également aux quatre derniers disques lus. Il suffit de remettre le disque en place et d'appuyer sur la touche **RETURN/RESUME** sur la télécommande, ou d'appuyer sur la touche ▶ et lorsque vous voyez l'icône de reprise ▶▶ à l'écran, réappuyez sur la touche ▶.

### Remarque :

– Il est possible que les disques DVD soient dotés d'un code de zone géographique. Votre lecteur refusera de lire des disques dont le code de région diffère de celui qui lui a été attribué.



## Fonctions générales

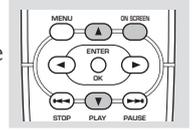
### Remarque:

– Sauf indication contraire, toutes les opérations décrites sont effectuées depuis la télécommande. Un certain nombre d'opérations peut également être effectué par le biais de la barre de menus sur l'écran.

### Passage à un autre titre/chapitre

Lorsqu'un disque présente plusieurs titres ou chapitres, vous pouvez passer à un autre titre/chapitre de la manière suivante :

- Appuyez sur **ON SCREEN** et sélectionnez ensuite ■ ou ◻ dans la barre de menus.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un titre/chapitre.



### Ralenti

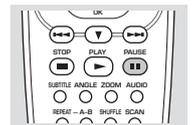
- Sélectionnez ▶ (Ralenti) dans la barre de menus.
- Utilisez les touches ▼ pour accéder au menu de **RALENTI**.  
→ Le lecteur passe en mode **PAUSE**.
- Utilisez les touches de déplacement du curseur ◀▶ afin de choisir la vitesse voulue : -1, -1/2, -1/4 ou -1/8 (arrière), ou +1/8, +1/4, +1/2 ou +1 (avant).
- Sélectionnez 1 ou appuyez sur ▶ pour rétablir la vitesse normale de lecture du disque.
- Si vous appuyez sur ■, la vitesse de lecture est au point mort (**PAUSE**).
- Pour sortir du mode ralenti, appuyez sur ▲. (La reproduction continue à la vitesse choisie.)

### Image fixe et lecture image par image

- Appuyez sur ◻ (Image par image) dans la barre de menus.
- Servez-vous de la touche ▼ pour entrer dans le menu Picture by picture (Image par image).  
→ Le lecteur commute à présent en mode **PAUSE**.
- Servez-vous des touches ◀▶ pour sélectionner l'image précédente ou suivante.
- Pour quitter le mode **IMAGE PAR IMAGE**, appuyez sur ▲.

Vous pouvez également passer aux images suivantes en appuyant plusieurs fois sur la touche ■ de la télécommande.

- Appuyez sur ▶ pour poursuivre la reproduction.



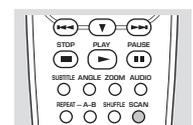
### Exploration

Permet de lire les 10 premières secondes de chaque chapitre/index du disque.

- Appuyez sur **SCAN**.
- Pour continuer la lecture de la plage choisie, appuyez à nouveau sur **SCAN** ou appuyez sur ▶.

### Remarque:

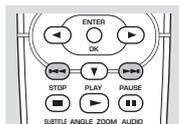
Cette fonction n'est pas disponible sur tous les DVD.



## Recherche

- Appuyez sur  (Vitesses de balayage) dans la barre de menus.
- Servez-vous de la touche  pour entrer dans le menu Fast motion (**AVANCE RAPIDE**).
- Servez-vous des touches  pour sélectionner la vitesse désirée : -32, -8 ou -4 (en arrière) ou encore +4, +8, +32 (en avant).
- Sélectionnez 1 ou appuyez sur  pour rétablir la vitesse normale de lecture du disque.
- Pour quitter le mode **AVANCE RAPIDE**, appuyez sur . (La reproduction continue à la vitesse choisie.)

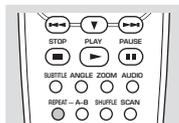
Pour procéder à la recherche en avant ou en arrière à différentes vitesses, vous pouvez également maintenir enfoncée la touche  ou .



## Répétition

### Disques DVD-Vidéo – Répétition du chapitre/titre/disque

- Pour reprendre la lecture du chapitre en cours, appuyez sur la touche **REPEAT**.  
→ **REPEAT CHPT** apparaît sur l'afficheur du lecteur.
- Pour répéter le titre en cours de lecture, appuyez une seconde fois sur **REPEAT**.  
→ **REPEAT TITL** apparaît sur l'afficheur.
- Pour répéter la lecture de la totalité du disque, appuyez une troisième fois sur **REPEAT**. (Cette fonction n'est pas disponible sur tous les DVD.)  
→ **REPEAT DISC** apparaît sur l'afficheur.
- Pour quitter le mode de répétition, appuyez une quatrième fois sur **REPEAT**.



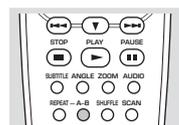
### CD-Vidéo – Répétition de la plage/du disque

- Pour reprendre la lecture de la plage en cours, appuyez sur **REPEAT**.  
→ **REPEAT TRK** apparaît sur l'afficheur du lecteur.
- Pour répéter la totalité du disque, appuyez une deuxième fois sur **REPEAT**.  
→ **REPEAT DISC** apparaît sur l'afficheur et sur l'écran.
- Pour quitter le mode de répétition, appuyez une troisième fois sur **REPEAT**.

## Répétition A-B

Pour répéter une séquence d'un titre:

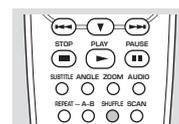
- Appuyez sur **A-B** au point de départ choisi;  
→ **A-** apparaît sur l'écran.
- Réappuyez sur **A-B** au point final choisi;  
→ **A-B REPEAT** apparaît brièvement sur l'afficheur et la répétition de la séquence commence. (**A-B REPEAT** apparaît sur l'afficheur du lecteur)
- Pour sortir de cette séquence, appuyez sur **A-B**.



## Lecture aléatoire

### Disques DVD-Vidéo

Pour lire en ordre aléatoire les différents chapitres d'un titre, pour autant qu'il en comporte plusieurs.



- Appuyez sur **SHUFFLE** pendant la lecture.  
→ **SHUFFLE** apparaît sur l'écran pendant environ 2 secondes.
- Pour revenir à la lecture normale, réappuyez sur **SHUFFLE**.

### CD-Vidéo

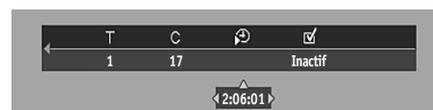
Lecture en ordre aléatoire des différentes pages (pour autant que le disque comporte plusieurs pages).

- Appuyez sur **SHUFFLE** pendant la lecture.  
→ **SHUFFLE** apparaît sur l'écran pendant environ 2 secondes.
- Pour revenir à la lecture normale, réappuyez sur **SHUFFLE**.

## Recherche par l'heure

La fonction de recherche par l'heure vous permet de commencer la lecture du disque à n'importe quel moment.

- Sélectionnez  (Recherche par l'heure) dans la barre de menus.
- Appuyez sur .  
→ Le lecteur commute à présent en mode PAUSE.  
→ Une boîte d'édition de l'heure apparaît sur l'écran et indique la durée de lecture écoulée du disque en cours.
- Utilisez les touches numériques pour entrer l'heure de début voulue. Entrez les heures, minutes et secondes de droite la case dans à gauche.  
→ Chaque fois qu'un élément est introduit, l'élément suivant est mis en surbrillance.
- Appuyez sur **ENTER/OK** pour confirmer l'heure de début.  
→ La boîte d'édition de l'heure disparaît et la lecture débute à l'heure sélectionnée.



## Zoom

La fonction de zoom permet d'agrandir l'image vidéo et de faire un panoramique sur l'image agrandie.

- Sélectionnez  (Agrandir image) dans la barre de menus.
- Appuyez sur / pour activer la fonction de ZOOM et sélectionnez le coefficient de zoom souhaité: 1.33, 2 ou 4.  
→ Le lecteur commute en mode PAUSE.  
→ Le coefficient choisi s'affiche au-dessous de l'icône Zoom dans la barre de menus et le message 'Press OK to pan' (OK pour déplacer) apparaît sous la barre de menus.  
→ L'image s'adapte selon le coefficient choisi.
- Appuyez sur **ENTER/OK** pour confirmer la sélection.  
→ Les icônes de panoramique s'affichent:     et OK.
- Utilisez les touches     pour le panoramique sur tout l'écran.
- Si vous appuyez sur **ENTER/OK** seul le gros plan sera affiché à l'écran.
- Pour quitter le mode ZOOM:
  - Appuyez sur  pour reprendre la lecture.

## FTS-Vidéo

- La fonction FTS-Vidéo vous permet de stocker dans la mémoire du lecteur vos titres et chapitres préférés (DVD), ainsi que vos plages et index préférés (VCD) pour un disque spécifique.
- Chaque programme FTS peut contenir 20 entrées (titres, chapitres).

### Mémorisation d'un programme fts-vidéo

- Lorsque la lecture du disque est terminée, sélectionnez **VIDEO FTS**  dans la barre de menus.
- Appuyez sur **▼** pour ouvrir le menu.  
→ Le menu **VIDEO FTS** apparaît.

### Mémorisation de titres/plages

- Appuyez sur **▼** pour sélectionner **TITLES** (titres).
- Sélectionnez le titre souhaité à l'aide de **▶** et **◀**.
- Appuyez sur **ENTER/OK** si vous souhaitez mémoriser la totalité du titre.  
→ Le numéro du titre sera ajouté à la liste de sélections.



### Mémorisation de chapitres/index

- Appuyez sur **▼** dès que vous avez atteint le numéro du titre souhaité.  
→ Ce numéro est repéré et la partie en surbrillance se porte sur le premier numéro de chapitre disponible pour ce titre.
- Sélectionnez le numéro de chapitre souhaité à l'aide de **▶** et **◀**.
- Appuyez sur **ENTER/OK** pour confirmer la sélection.  
→ Ce choix de titre/chapitre est ajouté à la liste de sélections.
- Appuyez sur **ON SCREEN** pour quitter le menu **VIDEO FTS** .

### Effacement d'un programme FTS-Vidéo

- En mode arrêt, sélectionnez l'icône **VIDEO FTS**  dans la barre de menus.
- Sélectionnez **PROGRAM** à l'aide de **▼**.
- Sélectionnez le numéro souhaité à l'aide de **▶** et **◀**.
- Appuyez sur **ENTER/OK** pour effacer la sélection.
- Appuyez sur **ON SCREEN** pour quitter le menu.

### Si vous souhaitez effacer toutes les sélections:

- En mode arrêt, sélectionnez l'icône **VIDEO FTS**  dans la barre de menus.
- Servez-vous de **▼** pour sélectionner **CLEAR ALL** (Effacement totalité).
- Appuyez sur **ENTER/OK**.  
→ Toutes les sélections sont à présent effacées.
- Appuyez sur **ON SCREEN** pour quitter le menu.

### Activation/Désactivation de la fonction FTS

- 1 Utilisez **▲** pour sélectionner FTS.
- 2 Activez (On) ou désactivez (Off) la fonction au moyen de **▶** ou **◀**.

## Fonctions spéciales des disques DVD-Vidéo

### Vérification du contenu des disques DVD-Vidéo : Menus

Il se peut que les disques DVD comportent des menus vous permettant de naviguer sur le disque et d'accéder à des fonction spéciales. Pour utiliser le menu, appuyez sur la touche chiffrée appropriée ou utilisez les touches **▼**, **▲**, **▶**, **◀** pour mettre votre sélection en surbrillance et appuyez ensuite sur **ENTER/OK**.

### Menus des Titres/Disc

- Appuyez sur MENU.  
→ Si le titre en cours est assorti d'un menu, ce dernier apparaîtra à l'écran. Sinon le menu du disque sera affiché.
- Le menu peut mentionner les angles de caméra, les langues de doublage et de sous-titres, ainsi que les chapitres du titre concerné.

### Angle de caméra

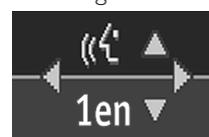
Si le disque comporte des séquences enregistrées à partir d'angles de caméra différents, une icône spéciale apparaît et propose le nombre d'angles disponibles, ainsi que l'angle actuellement présenté. Vous pouvez alors, si vous le désirez, changer l'angle de la caméra.

- Appuyez sur **ANGLE** ou **▲/▼** pour sélectionner l'icône de l'angle souhaité.  
→ Après un court instant, la lecture se poursuit sous l'angle choisi. L'icône reste affichée tant que les différentes possibilités n'ont pas été épuisées.



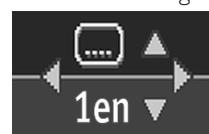
### Choix du format audio et/ou de la langue

- Sélectionnez **LANGUE SON** dans la barre de menus.
- Appuyez plusieurs fois sur **AUDIO** ou **▲/▼** pour afficher d'autres formats et/ou langues.



### Langue sous-titre

- Sélectionnez **LANGUE SOUS-TITRE** dans la barre de menus.
- Appuyez plusieurs fois sur **SUBTITLE** ou **▲/▼** pour passer en revue les différentes langues des sous-titres.



**Remarque :**

Avec certains disques, il n'est possible de modifier les angles, les formats audio et/ou les langues, ou les sous-titres avec la barre de menus ou les boutons **ANGLE**, **AUDIO** ou **SUBTITLE**. Dans ce cas, allez au menu du disque pour les changer.

## Fonctions spéciales des disques CD-Vidéo et Super CD-Vidéo

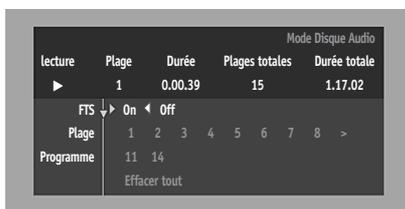
### Commande de lecture (PBC)

- Insérez un CD-Vidéo doté de la fonction PBC et appuyez sur ►.
- Parcourez le menu avec les touches indiquées sur l'écran du téléviseur jusqu'à ce que la lecture de votre passage choisi débute. Si un menu **PBC** comprend une liste de titres, vous pouvez sélectionner un titre directement.
- Faites votre choix à l'aide des touches chiffrées (0-9).
- Appuyez sur **RETURN/RESUME** pour revenir au menu précédent.
- Vous pouvez également désactiver la fonction dans le menu Personnalisés Préférentiels.

*Remarque : Si PBC est activé, vous ne pourrez pas effectuer la lecture aléatoire, la lecture répétée A-B, la lecture répétée, recherche par l'heure, exploration, ni vidéo FTS avec les CD vidéo version 2.0.*

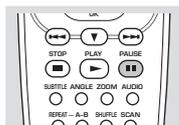
### Lecture d'un CD audio

- Dès que le disque est inséré dans l'appareil, la lecture débute automatiquement.
- Si le téléviseur est sous tension, l'écran CD audio apparaît.
- Le nombre de plages ainsi que la durée de lecture totale apparaissent à l'écran.
- Pendant la lecture, le numéro de la plage en cours accompagné de la durée de lecture écoulée apparaissent à l'écran et sur l'afficheur du lecteur.
- La lecture s'arrête à la fin du disque.
- Pour arrêter la lecture à n'importe quel moment, appuyez sur ■.



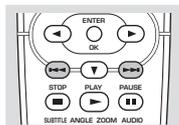
### Pause

- Appuyez sur ■ pendant la lecture.
- Pour revenir à la lecture, appuyez sur ►.



### Recherche

- Pour procéder à une recherche vers l'avant ou l'arrière sur le disque à quatre fois la vitesse normale, maintenez enfoncée pendant environ 1 seconde la touche ◀◀◀ ou ▶▶▶ pendant la lecture.  
→ La recherche commence et le son est partiellement mis en sourdine.



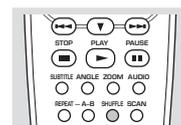
- Pour passer à huit fois la vitesse normale, réappuyez sur ◀◀◀ ou ▶▶▶.  
→ La recherche est effectuée à huit fois la vitesse normale et le son est mis en sourdine.
- Pour revenir à quatre fois la vitesse normale, réappuyez sur ◀◀◀ ou ▶▶▶.
- Si le téléviseur est sous tension, la vitesse et le sens de recherche apparaissent à l'écran chaque fois que la touche ◀◀◀ ou ▶▶▶ est enfoncée.
- Pour terminer la recherche, appuyez au choix sur ► afin de reprendre la lecture ou sur ■ pour pause ou sur ■ pour arrêter.

### Passage à une autre plage

- Appuyez brièvement sur ◀◀◀ ou ▶▶▶ pendant la lecture pour passer à la plage suivante ou pour revenir au début de la plage en cours.
- Pour revenir à la plage précédente, appuyez brièvement deux fois sur ◀◀◀.
- Pour passer directement à une plage quelconque, introduisez le numéro de la plage à l'aide des touches chiffrées (0-9).

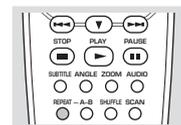
### Lecture aléatoire

- Appuyez sur **SHUFFLE** pendant la lecture.  
→ L'ordre de lecture des plages est modifié.
- Pour revenir à la lecture normale, appuyez à nouveau sur **SHUFFLE**.



### Répétition de plage/disque

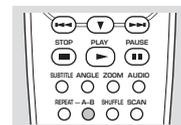
- Pour reprendre la lecture de la plage en cours, appuyez sur **REPEAT**.  
→ **REPEAT TRK** apparaît sur l'afficheur.
- Pour répéter la lecture de la totalité du disque, appuyez une deuxième fois sur **REPEAT**.  
→ **REPEAT DISC** apparaît sur l'afficheur.
- Pour quitter ce mode, appuyez une troisième fois sur **REPEAT**.



### Répétition A-B

Pour répéter une séquence:

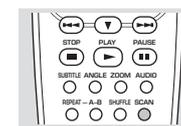
- Appuyez sur **A-B** au point de départ choisi;  
→ **repeat A-** apparaît sur l'afficheur du lecteur.
- Appuyez à nouveau sur **A-B** au point final choisi;  
→ **repeat A-B** apparaît sur l'afficheur et la répétition de la séquence commence.
- Pour sortir de cette séquence, appuyez encore sur **A-B**.



### Exploration

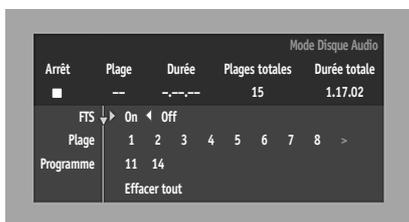
Permet de lire les 10 premières secondes de chaque chapitre/index du disque.

- Appuyez sur **SCAN**.
- Pour continuer la lecture de la plage choisie, appuyez à nouveau sur **SCAN** ou appuyez sur ►.



## Programme FTS

- La fonction Programme FTS vous permet de stocker dans la mémoire du lecteur vos plages préférées pour un disque spécifique.
- Chaque programme FTS peut comporter 20 plages.



### Mémorisation d'un programme FTS

- 1 Insérez un disque et arrêtez la lecture.
- 2 Utilisez la touche ▼ pour accéder à la liste des plages disponibles.
- 3 Sélectionnez des plages dans la liste avec les touches ► ou ◀. Pour lire directement n'importe quelle plage, composez son numéro à l'aide des touches chiffrées (0-9).
- 4 Mémorisez chaque plage en appuyant sur **ENTER/OK**.  
→ Les numéros des plages sont ajoutés à la liste.  
→ Le nombre de plages, ainsi que la durée de lecture du programme apparaissent sur l'écran et sur l'afficheur du lecteur.

Lorsque votre programme FTS est complet, appuyez sur ► pour débiter la lecture ou sur ▲ pour revenir en mode arrêt. Dans les deux cas, le programme FTS est automatiquement mémorisé.

### Activation/Désactivation de la fonction FTS

- 1 Utilisez ▲ pour sélectionner FTS.
- 2 Activez (On) ou désactivez (Off) la fonction au moyen de ► ou ◀.

### Effacement d'une plage du programme FTS

- 1 Accédez à la liste des plages sélectionnées à l'aide de la touche ▼.
- 2 Sélectionnez le numéro de plage à effacer avec les touches ► ou ◀.
- 3 Appuyez sur **ENTER/OK**.  
→ Le numéro de plage sera effacé de la liste des plages sélectionnées.

### Effacement de la totalité du programme

- 1 Sélectionnez **CLEAR ALL** (Effacement totalité) avec ▼ et appuyez ensuite sur **ENTER/OK**.  
→ La totalité du programme FTS du disque sera effacé.

## Fonctions des disque au format MP3

### Prise en charge de CD MP3 aux caractéristiques suivantes (format ISO9660) :

- 30 caractères au maximum (noms de fichier ou de dossier)
- Répertoire emboîté de 8 niveaux maximum
- Le nombre maximum d'albums (répertoires) supporté est 32
- Débit variable supporté
- Fréquences d'échantillonnage prises en charge pour le disque MP3 : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits acceptés pour le disque MP3 : 32, 64, 96, 128, 192, 256 (Kbits/s)

### Formats non acceptés

- Fichiers tels que \*.WMA, \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U, \*.PLS
- Nom de fichier chinois
- Disques non finalisés
- Disques enregistrés sous le format UDF

Télécharger des fichiers MP3 à partir d'Internet ou extraire des plages de vos disques achetés en toute légalité est une opération délicate.

Qualité sonore	Débit binaire	Rapport de compression approximatif	Durée totale approximative du CD en MP3	Commentaire
Radio AM	32 Kbit/s	40 : 1	40 hrs	Altération significative de la qualité sonore – non recommandé.
Radio FM	64 Kbit/s	20 : 1	20 hrs	
Proche de la qualité CD	96 Kbit/s	15 : 1	15 hrs	Rapport équilibré entre qualité sonore et compression
Qualité CD	128 Kbit/s	10 : 1	10 hrs	
CD*	256 Kbit/s	5 : 1	5 hrs	Faible taux de compression – il est préférable de lire des CD.
CD*	320 Kbit/s	3 : 1	3 hrs	

**Il se peut donc que vous constatiez des sauts de musique occasionnels lors de l'écoute des CD au format MP3. Ce désagrément est considéré comme normal.**

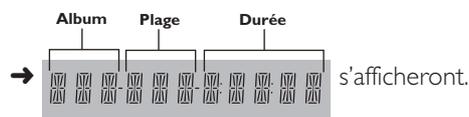
### Remarque supplémentaire relative à la lecture des disques MP3 :

- En conformité à l'initiative SDMI (initiative de protection de la musique numérique), l'appareil n'est pas doté de sortie numérique.
- En raison de la nature de l'enregistrement des disques DAM (comportant tant de l'audio numérique que de la musique codée MP3), l'appareil ne lit que la musique audio numérique.
- Seule la première session des disques multisession est acceptée.
- La lecture de certains disques MP3 peut ne pas être possible en fonction des caractéristiques du disque ou des conditions d'enregistrement.

## Album/Titre

Cette fonction permet de visualiser et sélectionner l'album/le titre du disque MP3 suivant ou précédent.

- 1 Appuyez sur ▲/▼ pour parcourir l'album précédent ou suivant.
- 2 Appuyez sur ◀/▶ pour parcourir les plages suivantes ou précédentes.



- 3 Vous pouvez également sélectionner directement le numéro de l'album/de la plage souhaités à l'aide du pavé numérique de la télécommande.

### Remarque :

- **En mode ARRÊT** : les chiffres sont utilisés pour sélectionner l'ALBUM.
- **En mode LECTURE** : les chiffres sont utilisés pour sélectionner la PLAGE.

- Seuls les modes suivants sont possibles avec les disques MP3 :
  - ARRÊT / LECTURE / PAUSE
  - PASSAGE SUIVANT / PRÉCÉDENT
  - RÉPÉTITION (ALBUM / PLAGE / DISQUE)

## Disques MP3 - Album/Plage/Disque

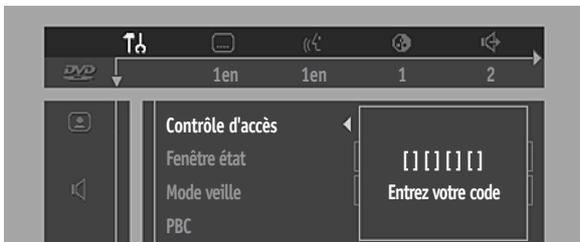
- Pour répéter la plage, appuyez sur **REPEAT**.  
→ **REPEAT TRK** apparaît sur l'afficheur du lecteur.
- Pour répéter l'album, appuyez une deuxième fois sur **REPEAT**.  
→ **REPEAT ALBM** apparaît sur l'afficheur du lecteur.
- Pour répéter le disque, appuyez une troisième fois sur **REPEAT**.  
→ **REPEAT DISC** apparaît sur l'afficheur du lecteur.

# Contrôle d'accès

## Choix du code PIN

Avant d'avoir accès au Contrôle d'accès, il faut choisir un code PIN. Ce code devra être entré chaque fois que vous désirez changer les réglages.

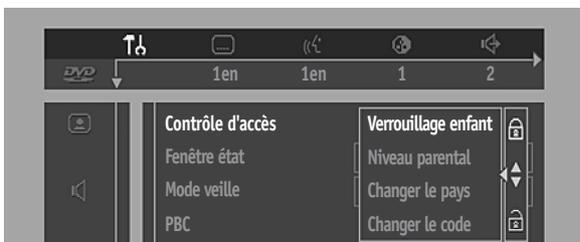
- 1 Utilisez ▲/▼ pour choisir **CONTROL D'ACCES** dans le menu de fonctions. Appuyez ensuite sur ►.
- 2 Entrez un code à quatre chiffres au choix.
- 3 Entrez le code une deuxième fois.



## Contrôle d'accès ; verrouillage enfants (DVD-Vidéo et CD-Vidéo)

### Activation/désactivation du verrouillage enfants

- 1 Sélectionnez **ACCESS CONTROL** (Contrôle d'accès) dans le menu Fonctions à l'aide des touches ▲/▼. Appuyez ensuite sur ►.
- 2 Entrez votre code à 4 chiffres.
- 3 Déplacez le curseur sur **"CHILD LOCK"** (verrouillage enfants) à l'aide des touches ▲/▼.
- 4 Déplacez le curseur sur **LOCK/UNLOCK** (verrouillage/déverrouillage) avec la touche ►.
- 5 Sélectionnez **LOCK** avec les touches ▲/▼.
- 6 Appuyez sur **ENTER/OK** ou sur ◀ pour confirmer et appuyez ensuite à nouveau sur ◀ pour sortir du menu.  
→ À présent, les disques non autorisés ne seront pas lus, à moins que le code à 4 chiffres ne soit composé.
- 7 Sélectionnez **UNLOCK** pour désactiver le verrouillage enfants.



### Autorisation de disques

- Insérez le disque. Reportez-vous à la section 'Mise en place des disques'.  
→ Le dialogue 'Protection enfants' apparaît. L'appareil vous demande d'entrer votre code secret pour 'Play once' (Vision Temporaire) ou 'Play Always' (Vision Permanente). Si vous sélectionnez 'Play Once', le disque

pourra être lu tant qu'il n'est pas retiré du lecteur et que ce dernier reste activé (ON). Si vous sélectionnez 'Play Always', la lecture du disque sera classée 'tous publics' (donc autorisée) et le disque pourra être lu même si le verrouillage enfants est activé (ON).

#### Remarques:

- La mémoire du lecteur permet de stocker une liste de 80 titres autorisés ('Tous publics'). Un disque est intégré à la liste lorsque l'option 'Play Always' est sélectionné dans le dialogue 'Protection enfants'.
- Chaque fois qu'un disque tous publics est lu, il est placé en tête de liste. Dès que la liste est saturée et qu'un nouveau disque est ajouté, le dernier disque de la liste en est retiré.
- Les disques DVD double face peuvent comporter un code d'identification différent pour chaque face. Pour pouvoir considérer le disque 'tous publics', il faudra en autoriser chaque face.
- Les CD-Vidéo en plusieurs volume peuvent comporter un code d'identification différent pour chaque volume. Pour considérer l'ensemble 'tous publics', il faudra autoriser chaque volume.



### Suppression de l'autorisation des disques

- Insérez le disque. Reportez-vous à la section 'Mise en place des disques'.  
→ La lecture commence automatiquement.
- Appuyez sur ■ pendant que l'icône ☺ est affichée.  
→ Le dialogue ☹ apparaît. L'autorisation de lecture est à présent supprimée.

#### Remarque:

La reproduction continue même après la déautorisation du disque. Appuyez sur ■ pour l'arrêter.

## Contrôle d'accès ; contrôle parental (DVD-Vidéo uniquement)

Les films sur disques DVD peuvent présenter des scènes non adaptées aux enfants. C'est la raison pour laquelle ces disques peuvent comporter des informations de type 'Contrôle parental' concernant la totalité du disque ou certaines scènes seulement. Ces scènes sont classées de 1 à 8 et d'autres scènes, plus appropriées, sont prévues sur le disque. Le classement dépend du pays. La fonction 'Contrôle parental' vous permet d'empêcher vos enfants de voir certains films ou de leur montrer des films avec des scènes de substitution.

## Activation/Désactivation du contrôle parental

- 1 Lorsque la lecture du disque est terminée, sélectionnez **ACCESS CONTROL** (Contrôle d'accès) dans le menu Fonctions à l'aide des touches ▲/▼. Appuyez ensuite sur ►.
- 2 Composez votre code à 4 chiffres. Si nécessaire, réintroduisez ce code.
- 3 Déplacez le curseur sur Parental Control (contrôle parental) avec les touches ▲/▼.
- 4 Déplacez le curseur sur **VALUE ADJUSTMENT** (Réglage du degré) (0-8) avec la touche ►.
- 5 Utilisez ensuite les touches ▲/▼ ou les touches chiffrées de la télécommande pour sélectionner le classement allant de 0 à 8 pour le disque inséré.

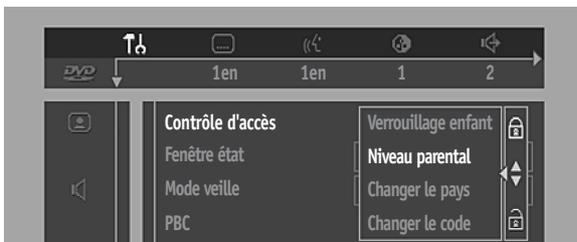
### Degré 0 ('-' s'affiche):

Le contrôle parental n'est pas activé. Le disque sera lu dans sa totalité.

### Degrés 1 à 8:

Le disque comporte des scènes non adaptées aux enfants. Si vous choisissez un degré déterminé pour le disque, toutes les scènes dotées du même degré ou d'un degré inférieur seront lues. Les scènes dotées d'un degré supérieur ne seront pas lues, à moins que des scènes de substitution ne soient prévues sur le disque. La scène de substitution doit avoir le même degré, ou un degré inférieur. Si l'appareil ne trouve aucune scène de substitution, il interrompt la lecture et demande de composer le code à 4 chiffres.

- 6 Appuyez sur **ENTER/OK** ou sur ◀ pour confirmer et appuyez à nouveau sur ◀ pour quitter le menu.



## Pays

- 1 Lorsque la lecture du disque est terminée, sélectionnez **ACCESS CONTROL** (Contrôle d'accès) dans le menu Fonctions à l'aide des touches ▲/▼. Appuyez ensuite sur ►.
- 2 Composez votre code à 4 chiffres.
- 3 Déplacez le curseur sur **CHANGE COUNTRY** (changer le pays) avec la touche ▼.
- 4 Appuyez sur la touche ►.
- 5 Sélectionnez pays avec les touches ▲/▼.
- 6 Appuyez sur **ENTER/OK** ou sur ◀ pour confirmer et appuyez à nouveau sur ◀ pour quitter le menu.

## Modification du code à 4 chiffres

- 1 Lorsque la lecture du disque est terminée, sélectionnez **ACCESS CONTROL** (contrôle de l'accès) dans le menu Fonctions à l'aide des touches ▲/▼. Appuyez ensuite sur ►.
- 2 Composez l'ancien code.
- 3 Déplacez le curseur sur **CHANGE CODE** (changer le code) à l'aide de la touche ▼.
- 4 Appuyez sur la touche ►.
- 5 Composez le nouveau code à 4 chiffres.
- 6 Retapez ce code et reconfirmez avec **ENTER/OK**.
- 7 Appuyez sur ◀ pour quitter le menu.

## Si vous oubliez votre code à 4 chiffres

- 1 Appuyez sur ■ pour quitter l'écran (Verrouillage enfants).
- 2 Sélectionnez **ACCESS CONTROL** (Contrôle d'accès) dans le menu des fonctions à l'aide des touches ▲/▼. Appuyez ensuite sur ►.
- 3 Vous pouvez effacer le code à 4 chiffres en appuyant quatre fois sur ■ dans la fenêtre de dialogue (Contrôle de l'accès).
- 4 Vous pouvez ensuite composer un nouveau code (deux fois !) en suivant les instructions ci-dessus (Modification du code à 4 chiffres).

## Déni de responsabilité au sujet du contrôle parental

Conformément aux normes techniques adoptées par les fabricants de lecteurs et les éditeurs de disques, le lecteur DVD est doté du dispositif de **CONTRÔLE PARENTAL** permettant de verrouiller au besoin la lecture des disques DVD pourvus du codage logiciel approprié.

Il est à noter que ce dispositif reste sans effet sur les disques DVD non dotés du codage logiciel voulu. Il convient également de noter qu'à la date de commercialisation de ce lecteur, certains aspects des normes techniques n'avaient pas encore été fixés par les fabricants de lecteurs et les éditeurs de disques.

En foi de quoi, Yamaha ne peut pas garantir le fonctionnement du dispositif de **CONTRÔLE PARENTAL** et décline toute responsabilité en cas de lecture involontaire du contenu d'un disque.

En cas de doute, veuillez vérifier les réglages du **CONTRÔLE PARENTAL** avant d'autoriser l'accès du lecteur à vos enfants.

# En cas de difficulté

En cas de difficultés d'utilisation du lecteur de DVD-Vidéo, veuillez tout d'abord consulter cette liste de points à vérifier. Il se peut qu'une chose simple vous ait échappé. N'essayez en aucun cas de réparer vous-même le système.

Recherchez le(s) symptôme(s) spécifique(s). Effectuez uniquement les opérations énumérées ci-dessous pour y remédier.

Symptôme	Remède
<b>Pas d'alimentation</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Vérifiez que le câble d'alimentation est connecté correctement.</li><li>– Vérifiez qu'il y a bien du courant à la prise secteur en y branchant un autre appareil.</li></ul>
<b>Pas d'image</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Vérifiez que le téléviseur est bien sous tension.</li><li>– Contrôlez le branchement vidéo.</li></ul>
<b>Image déformée</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Vérifiez que le disque ne comporte pas de traces de doigts et nettoyez-le avec un chiffon doux, en partant du centre vers la périphérie et en frottant en ligne droite.</li><li>– Parfois, une légère distorsion de l'image peut se produire. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.</li></ul>
<b>Image complètement déformée ou absence de couleurs dans le menu du lecteur</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Si l'image est complètement déformée ou si elle défile verticalement, vérifiez que le réglage NTSC/PAL du lecteur de DVD correspond au signal vidéo de votre téléviseur.</li><li>– Si le signal vidéo de votre téléviseur est NTSC, sélectionnez le réglage NTSC sur le lecteur de DVD.</li><li>– Si le signal vidéo est PAL, optez pour le réglage PAL (voir Réglages NTSC/PAL).</li></ul>
<b>Image déformée ou image N/B avec disques DVD-Vidéo ou CD-Vidéo</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ce format de disque ne correspond pas au signal vidéo de votre téléviseur (PAL/NTSC).</li></ul>
<b>Pas de son</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Vérifiez les branchements audio.</li><li>– Si vous utilisez un amplificateur HiFi, essayez une autre source sonore.</li></ul>
<b>Son déformé de l'amplificateur HiFi</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Vérifiez que les branchements audio ne sont pas effectués sur l'entrée phono de l'amplificateur.</li></ul>
<b>Absence de son par la sortie numérique</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Vérifiez les branchements numériques.</li><li>– Vérifiez le menu Réglages et assurez-vous que la sortie numérique est réglée sur ALL ou sur PCM seulement.</li><li>– Vérifiez que le format audio de la Langue son sélectionnée correspond aux possibilités de votre récepteur.</li><li>– Ne concerne pas le format MP3.</li></ul>
<b>Le disque ne peut être lu</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Assurez-vous que l'étiquette du disque est orientée vers le haut.</li><li>– Nettoyez le disque.</li><li>– Assurez-vous que le disque n'est pas défectueux en essayant avec un autre disque.</li><li>– Vérifiez que le disque n'est pas défectueux, rayé ou gondolé (pas plat).</li></ul>
<b>Pas de retour à l'écran d'accueil après le retrait du disque</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Réinitialisez en mettant le lecteur hors tension, puis à nouveau sous tension.</li><li>– Vérifiez si le programme nécessite l'insertion d'un autre disque.</li></ul>
<b>Le lecteur ne réagit pas à la télécommande</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Orientez la télécommande directement vers le capteur situé en façade du lecteur.</li><li>– Enlevez tout obstacle se trouvant entre le lecteur et la télécommande.</li><li>– Vérifiez ou remplacez les piles de la télécommande.</li></ul>
<b>Les touches ne fonctionnent pas</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Pour réinitialiser complètement le lecteur, débranchez-le du secteur.</li></ul>
<b>Le lecteur ne répond pas à certaines commandes pendant la lecture.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Il se peut que ces commandes ne soient pas autorisées par le disque. Consultez les instructions du disque.</li></ul>

# Caractéristiques Techniques

## SYSTÈME DE LECTURE

DVD-Vidéo  
CD-Vidéo et SVCD  
CD (CD-R et CD-RW)  
DVD+RW  
MP3

## SYSTÈME DE LECTURE OPTIQUE

Type de laser	semi-conducteur AlGaAs
Ouverture numérique	0,60 (DVD) 0,45 (CD-Vidéo/CD)
Longueur d'onde	650 nm (DVD) 780 nm (CD-Vidéo/CD)

## FORMAT DU DISQUE DVD

Moyen	disque optique
Diamètre	12 cm (8 cm)
Durée de lecture (12 cm)	simple couche 2 h15* double couche 4 h* double face 4 h30* simple couche double face 8 h* double couche

## FORMAT VIDÉO

Convertisseur N-A	10 bits
Traitement du signal	composants
Compression numérique	MPEG2 pour DVD MPEG1 pour CD-Vidéo

## STANDARD TV

	(PAL/50 Hz)	(NTSC/60 Hz)
Nombre de lignes	625	525
Lecture	Multistandard	(PAL/NTSC)

## DVD

Résolution horizontale	720 pixels	720 pixels
Résolution verticale	576 lignes	480 lignes

## CD-VIDÉO

Résolution horizontale	352 pixels	352 pixels
Résolution verticale	288 lignes	240 lignes

## PERFORMANCES VIDÉO

Sortie vidéo	1 V c-à-c en 75 ohms
Sortie RGB (SCART)	0,7 V c-à-c en 75 ohms
Réglage niveau noir	activé/désactivé
Décalage vidéo	gauche/droite

## FORMAT AUDIO

Numérique	MPEG	compression numérique
	DTS/Dolby Digital PCM	
	16, 20, 24 bits	
	fréq.d'éch. 44,1, 48, 96 kHz	

Son analogique stéréo  
Conversion (downmix) Dolby Pro Logic à partir du son multicanal Dolby Digital.  
Son 3D (TruSurround) pour effet de son sur 5.1 canaux avec 2 enceintes (Dolby Digital)

## PERFORMANCES AUDIO

Convertisseur N-A	24 bits	
DVD	fréq.d'éch. 96 kHz	2 Hz - 44 kHz
	fréq.d'éch. 48 kHz	2 Hz - 22 kHz
CD-Vidéo	fréq.d'éch. 44,1 kHz	2 Hz - 20 kHz
	fréq.d'éch. 44,1 kHz	2 Hz - 20 kHz
Signal/bruit (1 kHz)		95dB
Gamme dynamique (1 kHz)		95dB
Bruit de distorsion (1kHz)		0.0035%
MPEG MP3		MPEG Audio L3

## CONNEXIONS

Prise péritélévision SCART	
Sortie vidéo	Cinch (jaune)
Audio G+D (L+R)	Cinch (blanc/rouge)
Sortie subwoofer	Cinch (prise noire)
Sortie numérique	1 coaxiale, 1 optique CEI958 pour CDDA / LPCM CEI1937 pour MPEG1, MPEG2 et Dolby Digital DTS

## GÉNÉRALES

Dimensions (l x h x p)	435 x 91 x 314 mm
Poids	Environ 3.3 kg
Alimentation	230V, 50Hz
Consommation (mode d'attente):	20W
en mode standby	4,3W

## FONCTIONS GÉNÉRALES

Arrêt/Lecture/Pause  
Avance/arrière rapides  
Recherche par l'heure  
Avance/arrière image par image  
Ralentir  
Sélection de titre/chapitre/plage  
Passage plage suivante/plage précédente  
Répétition (chapitre/titre/totalité) ou (plage/totalité)  
Répétition A-B  
Lecture aléatoire  
Exploration  
Interface graphique utilisateur améliorée  
Zoom (x1.33, x2, x4) avec amélioration de l'image  
Touche Smart Picture pour réglage personnalisé des couleurs  
Conversion PAL/NTSC  
Économiseur d'écran (diminution de 75 % après 15 minutes)  
Son 3D (TruSurround)  
Indicateur de débit binaire audio et vidéo

## FONCTIONS DVD

Sélection multi-angle  
Sélection Langue son (8 langues au maximum)  
Sélection Langue sous-titre (32 langues au maximum)  
Conversion du Format TV (16:9, boîte aux lettres 4:3, recadrage plein écran 4:3)  
Contrôle parental et verrouillage du disque  
Support menu du disque (menu des titres et menu de base)  
Reprise (5 disques) après arrêt/veille  
Programmation avec sélection des titres/chapitres préférés

## FONCTIONS CD-VIDÉO

Commande de lecture pour disques CD-Vidéo 2.0  
Contrôle parental et verrouillage du disque  
Reprise (5 disques) après arrêt/veille  
Programmation avec sélection des plages préférées

## FONCTIONS CD AUDIO

Affichage de la durée (totalité disque/plage)  
Fonctions audio complètes avec télécommande  
Programmation avec sélection des plages préférées

## FONCTIONS MP3

Affichage de la durée (plage)  
Sélection d'album et de plage  
Répétition (disque / album / plage)

\* durée de lecture normale pour des films proposant 2 versions linguistiques et 3 langues des sous-titres.

Caractéristiques susceptibles d'être modifiées sans préavis



---

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.  
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA  
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELINGEN BEI HAMBURG, F.R. OF GERMANY  
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLÉE CEDEX02, FRANCE  
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD1 7JS, ENGLAND  
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN  
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION  
3139 246 11432 Printed in Hungary